

УТДТ АД 2.1 ИНДЕКС МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ И НАЗВАНИЕ АЭРОДРОМА.
UTDT AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME.

УТДТ КУРГАН-ТЮБЕ
UTDT QURGONTEPPA

УТДТ АД 2.2 ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ ПО АЭРОДРОМУ.
UTDT AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA.

1.	Контрольная точка и координаты местоположения на АД ARP coordinates and site at AD	37 52.0с 068 51.9в. В центре ВПП 37 52.0N 068 51.9E. In the centre of RWY
2.	Направление и расстояние от города Direction and distance from city	8 км восточнее г. Курган-Тюбе 8 km E of Qurgonteppa
3.	Превышение/расчетная температура Elevation/Reference temperature	448.7 м/20°С 448.7 m/20°С
4.	Магнитное склонение/годовые изменения MAG VAR/Annual change	3°36'В 3°36'E
5.	Администрация АД: адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS AD Administration: address, telephone, telefax, telex, AFS	735140 г. Курган-Тюбе, аэропорт Airport, Qurgonteppa, 735140 Тел./Tel.: +(992) 4471012, 4471018 Факс/Fax: +(992) 4471013 E-mail: airport kt@mail.ru
6.	Вид разрешенных полетов Types of traffic permitted	ППП/ПВП IFR/VFR
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УТДТ АД 2.3 ЧАСЫ РАБОТЫ.
UTDT AD 2.3 OPERATIONAL HOURS.

1.	Администрация АД AD Administration	ПН-ПТ: 0200-1100 СБ, ВС, празд.: не работает MON-FRI: 0200-1100 SAT, SUN, HOL: U/S
2.	Таможня и иммиграционная служба Customs and immigration	ПП НО
3.	Медицинская и санитарная служба Health and sanitation	ПП НО
4.	Бюро САИ AIS Briefing Office	ПП НО
5.	Бюро информации ОБД (ARO) ATS Reporting Office (ARO)	ПП НО
6.	Метеорологическое бюро по инструктажу MET Briefing Office	ПП НО
7.	ОБД ATS	ПП НО
8.	Заправка топливом Fuelling	ПП НО
9.	Обслуживание Handling	ПП НО
10.	Безопасность Security	к/с H24
11.	Противообледенение De-icing	ПП НО
12.	Примечания Remarks	1. Регламент работы АД: ПП AD OPR HR: НО 2. Тм = UTC + 5час. LT = UTC + 5HR

УДТД АД 2.4 СЛУЖБЫ И СРЕДСТВА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.
UTDT AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES.

1.	Погрузочно-разгрузочные средства Cargo-handling facilities	Нет NIL
2.	Типы топлива/масел Fuel/oil types	ТС-1, МС-8П, АМГ-10 TS-1, MS-8P, AMG-10
3.	Средства заправки топливом/емкость Fuelling facilities/capacity	Имеются AVBL
4.	Средства по удалению льда De-icing facilities	Имеются AVBL
5.	Места в ангаре для прибывающих ВС Hangar space for visiting aircraft	нет NIL
6.	Ремонтное оборудование для прибывающих ВС Repair facilities for visiting aircraft	Мелкий ремонт в АТБ Minor repairs at aircraft repair base
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УДТД АД 2.5 СРЕДСТВА ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПАССАЖИРОВ.
UTDT AD 2.5 PASSENGER FACILITIES.

1.	Гостиница Hotels	нет NIL
2.	Рестораны Restaurants	нет NIL
3.	Транспортное обслуживание Transportation	Автобус, такси. Buses, taxis.
4.	Медицинское обслуживание Medical facilities	Медпункт в аэровокзале, больницы в городе Aidpost of Airport terminal, hospitals in town
5.	Банк и почтовое отделение Bank and Post Office	Имеется почтовое отделение AVBL post
6.	Туристическое бюро Tourist Office	нет NIL
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УДТД АД 2.6 АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНАЯ И ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СЛУЖБА.
UTDT AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES.

1.	Категория аэродрома по противопожарному обслуживанию AD category for fire fighting	Кат. 6 CAT 6
2.	Аварийно-спасательное оборудование Rescue equipment	Имеется AVBL
3.	Возможности по удалению ВС, потерявших способность двигаться Capability for removal of disabled aircraft	Имеется AVBL
4.	Примечания Remarks	нет NIL

УДТД АД 2.7 СЕЗОННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ – УДАЛЕНИЕ ОСАДКОВ.
UTDT AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING.

1.	Виды обслуживания для удаления осадков Types of clearing equipment	Имеется. AVBL
2.	Очередность удаления осадков Clearance priorities	См. раздел AD1.2 See AD1.2
3.	Примечания Remarks	нет NIL

УТДТ
UTDT

АД 2.8
AD 2.8

ДАННЫЕ ПО ПЕРРОНАМ, РД И МЕСТАМ ПРОВЕРОК.
APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA.

1.	Покрытие и прочность перронов Aprons surface and strength	Перрон грузопассажирский, покрытие нежесткое, асфальтобетон толщина 15 см. PCN 19/F/A/Y/T Cargo-passenger apron, surface-nonrigid, asphalt-concrete, thickness is 15 cm. PCN 19/F/A/Y/T
2.	Ширина, покрытие и прочность РД TWY width, surface and strength	РД/TWY: 1 – 16 м, нежесткое, асфальтобетон, толщина 15см/ surface-nonrigid, asphalt-concrete, thickness is 15 cm, A UW 60 tons 2 – 18 м, нежесткое, асфальтобетон, толщина 15см/ surface-nonrigid, asphalt-concrete, thickness is 15 cm, PCN 16/F/A/Y/T 3 – 20 м, нежесткое, асфальтобетон, толщина 15см/ surface-nonrigid, asphalt-concrete, thickness is 15 cm, PCN 16/F/A/Y/T 4 – 16 м, нежесткое, асфальтобетон, толщина 15см/ surface-nonrigid, asphalt-concrete, thickness is 15 cm, PCN 16/F/A/Y/T 5 – 16 м, нежесткое, асфальтобетон, толщина 15см/ surface-nonrigid, asphalt-concrete, thickness is 15 cm, PCN 16/F/A/Y/T
3.	Местоположение и превышение мест проверки высоты ACL location and elevation	Порог ВПП 35 448.2 м; RWY 35 THR 448.2 м; Порог ВПП 17 448.7 м. RWY 17 THR 448.7 м.
4.	Местоположение точек проверки VOR/INS VOR/INS checkpoints	нет NIL
5.	Примечания Remarks	РД 1 закрыта TWY 1 is closed

УТДТ
UTDT

АД 2.9
AD 2.9

СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ НАЗЕМНЫМ ДВИЖЕНИЕМ, КОНТРОЛЯ ЗА НИМ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ
МАРКИРОВОЧНЫЕ ЗНАКИ.
SURFACE MOVEMENT GUIDANCE, CONTROL SYSTEM AND MARKING.

1.	Использование опознавательных знаков мест стоянки ВС, указательных линий РД и системы визуального управления постановки на стоянки Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines, visual docking/parking guidance system of aircraft stands	Указательные знаки в местах входа на ВПП, обозначения РД, МС. Визуальных средств управления рулением нет. Guidance signs boards at entrances to RWY, TWY, aircraft stands designators. Taxi guidance visual aids – NIL.
2.	Маркировочные знаки, огни ВПП и РД RWY and TWY marking and LGT	Маркировка порога ВПП, зоны приземления, осевой линии, отметки фиксированных дистанций, цифрового значения МПУ, места ожидания при рулении; осевая линия РД на всех РД. Marking of RWY threshold, TDZ, centre line, fixed distances, landing magnetic track value, and taxi holding positions; taxiway centre line on all taxiways.
3.	Огни линии “стоп” Stop bars	нет NIL
4.	Примечания Remarks	нет NIL

УТДТ
UTDT

АД 2.10
AD 2.10

АЭРОДРОМНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ.
AERODROME OBSTACLES.

В зонах захода на посадку и взлета In approach/TKOF areas				В зоне полета по кругу и на аэродроме In traffic circuit area and at AD			
1				2			3
ВПП/зона RWY/area	Тип препятствий Obstacle type	Превышение Elevation	Координаты Coordinates	Тип препятствий Obstacle type	Превышение Elevation	Координаты Coordinates	Примечания Remarks
				Метеовышка MET mast	469.8 m	3751.5N 06851.8E	*-маркировано *-marked/LGTD
				Антенна Antenna	473.1 m	3751.5N 06851.7E	
				Мачта освещения Lighting mast	461.8 m*	3751.6N 06851.7E	
				Вышка Tower	468.6 m*	3751.6N 06851.7E	
				Труба Chimney	477.0 m	3751.7N 06851.6E	

1	2		3
	Антенна		3751.8N
	Antenna	459.3 m*	06852.0E
	Мачта		3751.9N
	освещения	463.8 m*	06851.7E
	Lighting mast		
	Антенна		3751.9N
	Antenna	456.3 m*	06852.0E
	Труба		3751.9N
	Chimney	471.5 m	06851.2E
	Метеовышка		3752.1N
	MET mast	470.0 m*	06851.6E
	Труба		3752.5N
	Chimney	480.7 m	06851.3E
	Опора ЛЭП		3753.2N
	Power line	700.0 m	06853.6E
	Опора ЛЭП		3753.6N
	Power line	591.5 m	06853.3E
	Опора ЛЭП		3745.2N
	Power line	567.4 m	06854.7E
	Опора ЛЭП		3745.9N
	Power line	549.6 m	06853.8E
	Мачта		3750.6N
	громоотв.	485.3 m	06851.8E
	Mast lighting rod		
	Мачта		3750.6N
	громоотв.	472.3 m	06851.7E
	Mast lighting rod		
	Труба		3751.1N
	Chimney	459.0 m	06852.2E
	Мачта		3751.1N
	освещения	468.2 m*	06852.4E
	Lighting mast		
	Мачта		3751.2N
	освещения	473.4 m*	06852.4E
	Lighting mast		
	Труба		3751.4N
	Chimney	506.9 m	06853.1E
	Мачта		3751.4N
	освещения	473.8 m*	06852.5E
	Lighting mast		
	Труба		3751.6N
	Chimney	511.0 m	06853.7E
	Труба		3751.5N
	Chimney	500.3 m	06852.9E
	Мачта		3751.5N
	освещения	474.8 m*	06852.5E
	Lighting mast		
	Башенный кран		3751.6N
	Lifting crane	494.5 m	06853.0E

УДТД АД 2.11 ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.
UTDT АД 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED.

1.	Соответствующий метеорологический орган Associated MET Office	Курган-Тюбе Qurgonteppa
2.	Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы Hours of service and MET Office outside hours	ПП НО
3.	Орган, ответственный за составление TAF, сроки действия Office responsible for TAF preparation, periods of validity	Душанбе Dushanbe
4.	Типы прогнозов на посадку и частота составления Type of landing forecast and interval of issuance	TREND 1 час TREND 1 HR
5.	Предоставляемые консультации/инструктаж Briefing/consultation provided	Индивидуальная консультация Personal consultation
6.	Предоставляемая полетная документация и используемые языки Flight documentation and language(s) used	Тексты прогнозов по аэродрому. Русск. Charts, AD forecast texts. RUS
7.	Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа или консультации Charts and other information available for briefing or consultation	нет NIL
8.	Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации Supplementary equipment available for providing information	нет NIL
9.	Органы ОВД, обеспечиваемые информацией ATS units provided with information	Вышка TWR
10.	Дополнительная информация Additional information (limitation of service, etc.)	нет NIL

УДТД АД 2.12 ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВПП.
UTDT АД 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS.

ВПП	ИПУ ВПП МПУ ВПП	Размеры ВПП (м)	Несущая способность (PCN), покрытие ВПП и КПП	Координаты порога ВПП	Превышение порогов, наивысшей точки зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода
RWY NR	TRUE & MAG BRG	Dimensions of RWY (m)	Strength (PCN), surface of RWY and SWY	THR coordinates	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
35	349°55' 346°	2285x42	PCN 22/F/A/X/T Asphalt-Concrete nonrigid thickness is 15 cm	37° 51.4N 068° 52.0E	448.2
17	169°55' 166°	2285x42	PCN 22/F/A/X/T Asphalt-Concrete nonrigid thickness is 15 cm	37° 52.6N 068° 51.7E	448.7
Уклон ВПП и КПП Slope of RWY and SWY	КПП (м) Stopway (m)	Размеры полос, свободных от препятствий (м) CWY dimensions (m)	Размеры летной полосы (м) Strip dimensions (m)	Свободная от препятствий зона OFZ	Примечания Remarks
7	8	9	10	11	12
нет/NIL	нет/NIL	400x150	2300x150	нет/NIL	нет/NIL
нет/Nil	нет/NIL	нет/NIL	2300x150	нет/NIL	нет/NIL

УДТД АД 2.13 ОБЪЯВЛЕННЫЕ ДИСТАНЦИИ.
UTDТ AD 2.13 DECLARED DISTANCES.

Обозначение ВПП RWY designator	РДР (м) TORA (m)	РДВ (м) TODA (m)	РДПВ (м) ASDA (m)	РПД (м) LDA (m)	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6
35	2135	2535	2135	2000	нет/NIL
17	2135	2135	2135	–	нет/NIL

УДТД АД 2.14 ОГНИ ПРИБЛИЖЕНИЯ И ОГНИ ВПП.
UTDТ AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING.

Обозначение ВПП RWY designator	Тип, протяженность и сила света огней приближения APCH LGT type INTST	Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов THR LGT colour WBAR	VASIS (МЕНТ) PAPI VASIS (MENT) PAPI	Протяженность огней зоны приземления TDZ LGT LEN	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП RWY centre line LGT length, spacing, colour, INTST	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов RWY end LGT colour WBAR	Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения SWY LGT LEN (m) colour	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
35	SALS 900 m LIL	зеленые green	нет NIL	нет NIL	нет NIL	2285 m, 60 m white	красные red	нет NIL	нет NIL
17	нет NIL	нет NIL	нет NIL	нет NIL	нет NIL	2285 m, 60 m white	красные red	нет NIL	нет NIL

УДТД АД 2.15 ПРОЧИЕ ОГНИ, РЕЗЕРВНЫЙ ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.
UTDТ AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY.

1.	Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение, характеристики и часы работы ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	нет NIL
2.	Местоположения указателя направления посадки (LDI) Анемометр, местоположение и освещение LDI location and LG.T Anemometer location and LGT	нет NIL
3.	Рулежные огни и огни осевой линии РД TWY edge and centre line lighting	Боковые: на РД 3, 4; осевых: нет Edge: TWY 3, 4; centre lines: NIL
4.	Резервный источник электропитания/время переключения Secondary power supply/switch-over time	Имеется / 5 мин. Secondary power supply /5 min.
5.	Примечания Remarks	нет NIL

УДТД АД 2.16 ЗОНА ПОСАДКИ ВЕРТОЛЕТОВ.
UTDТ AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA.

1.	Координаты зоны приземления и отрыва (TLOF) и порога зоны конечного этапа захода на посадку (FATO) Coordinates TLOF and THR of FATO	На ВПП On RWY
2.	Превышение TLOF/FATO TLOF/FATO elevation	нет NIL
3.	Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	нет NIL
4.	Истинный и магнитный пеленги FATO True and MAG BRG of FATO	нет NIL
5.	Объявленные располагаемые дистанции Declared distance available	нет NIL
6.	Огни приближения и огни зоны FATO APCH and FATO lighting	нет NIL
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УТДТ АД 2.17 ВОЗДУШНОЕ ПРОСТРАНСТВО ОВД.
UTDT AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

1.	Обозначение и боковые границы Designation and lateral limits	TMA см. ENR 2.2.4 TMA see ENR 2.2.4
2.	Вертикальные границы Vertical limits	См. ENR 2.2.4 See ENR 2.2.4
3.	Классификация воздушного пространства Airspace classification	нет NIL
4.	Позывной и язык органа ОВД ATS unit call sign and language(s)	Курган-Тюбе-Вышка – русский, английский Qurgonteppa-Tower – RUS, ENG
5.	Абсолютная/относительная высота перехода Transition altitude/height	(2100) м (2100) m
6.	Примечания Remarks	нет NIL

УТДТ АД 2.18 СРЕДСТВА СВЯЗИ ОВД.
UTDT AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES.

Обозначение службы Service designation	Позывной Call sign	Частота Frequency	Часы работы Hours of operation	Примечания Remarks
1	2	3	4	5
Подход APP	Курган-Тюбе-вышка Qurgonteppa-Tower	122.2	ПП HO	Нет NIL

УТДТ АД 2.19 РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА И СРЕДСТВА ПОСАДКИ.
UTDT AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS.

Тип средства, категория ILS/MLS Магнитное склонение для VOR/ILS/MLS Type of aid, CAT of ILS/MLS VAR for VOR/ILS/MLS	Обозначения ID	Частота Frequency	Часы работы Hours of operation	Координаты места установки передающей антенны Site of transmitting antenna coordinates	Превышение антенны DME Elevation of DME transmitting antenna	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ДПРМ 35 LOM 35	HX NH	420	ПП HO	3749.3N 06852.5E	–	166° MAG/4.08km to RWY 35
БПРМ 35 LMM 35	H N	752	ПП HO	3751.0N 06852.1E	–	166° MAG/0.83km to RWY 35

УТДТ АД 2.20 МЕСТНЫЕ ПРАВИЛА ДВИЖЕНИЯ.**1.Аэродромные правила.**

Движение ВС по аэродрому осуществляется на тяге собственных двигателей. Руление производится по установленной маркировке, по осевым линиям РД. Выруливание к РД по указанию диспетчера.

2. Руление на места стоянок и с них.

Движение ВС по аэродрому осуществляется на тяге собственных двигателей. Передвижением ВС по аэродрому руководит диспетчер КДП «Курган-Тюбе-Вышка» на частоте 122.2 МГц. Без разрешения диспетчера руление запрещается.

3. Зона стоянки для небольших ВС (авиация общего назначения).

ВС общего назначения осуществляют руление на МС на тяге собственных двигателей.

4. Зона стоянки для вертолетов.

Посадочная площадка для вертолетов отсутствует. Взлет и посадка вертолетов производится с ИВПП.

5. Ограничения при рулении.

РД 1 закрыта.

УТДТ АД 2.21 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРИЕМЫ СНИЖЕНИЯ ШУМА.

Указанные приемы выполняются в соответствии с требованиями РЛЭ.

УТДТ АД 2.22 ПРАВИЛА ПОЛЕТОВ.**Процедуры полетов по ППП в районе аэродрома.**

Полеты по ППП выполняются на заданных эшелонах (высотах), в соответствии с правилами вертикального, продольного и бокового эшелонирования с выдерживанием установленных интервалов.

Ответственность за обеспечение установленных интервалов между ВС и назначение безопасного эшелона возлагается на органы ОВД. Изменение эшелона полета производится по указанию органов ОВД.

При возникновении угрозы безопасности полетов на заданной высоте (эшелоне) – (встреча с опасными метеоявлениями, отказ авиатехники и т.д.) пилоту предоставляется право самостоятельно изменить эшелон с немедленной информацией об этом органа ОВД.

При необходимости, например, в случае перегруженности аэродрома, прибывающие ВС могут получать указания о задержке в зоне ожидания. Переход от полетов по ППП к полетам по ПВП осуществляется только по разрешению диспетчера, однако, диспетчеру запрещается принуждать пилота (КВС) выполнять полеты по ПВП без его согласия.

Радиолокационные процедуры в районе аэродрома.

Радиолокационное наведение в районе аэродрома осуществляет диспетчер КДП. Для регулирования потока движения ВС диспетчер дает указание на занятие определенных эшелонов (относительных высот) и также устанавливает экипажам курсы следования в целях обеспечения интервалов, необходимых для выполнения посадки с учетом характеристик ВС. В районе аэродрома РЛК за полетами ВС осуществляется по диспетчерской РЛС.

UTDT AD 2.20 LOCAL TRAFFIC REGULATIONS.**1. Aerodrome regulations.**

Movement of aircraft about the aerodrome shall be carried out under own engines power. Taxiing shall be carried out in accordance with the established marking, along TWY centre lines. Taxiing forwards TWY shall be carried out by controller's instruction.

2. Taxiing into and out of stands.

Movement of aircraft about the aerodrome shall be carried out under own engines power. Movement of aircraft about the aerodrome is controlled by TWR controller on frequency 122.2 MHz call sign Kurgan-Tyube-Tower. Taxiing without permission of the taxiing controller is prohibited.

3. Parking area for small aircraft (General Aviation).

General aviation aircraft shall taxi to stands under own engines power.

4. Parking area for helicopters.

Landing site for helicopters is not provided. Take-off and landing of helicopters shall be carried out from/on the RWY.

5. Taxiing – restrictions.

TWY 1 is closed.

UTDT AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES.

The mentioned procedures shall be carried out as in accordance with the Aeroplane Flight Manual.

UTDT AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES.**IFR flight procedures within TMA.**

IFR flights shall be operated at assigned flight levels (altitudes) in accordance with the rules of vertical, longitudinal and lateral separation with maintaining the established intervals.

The responsibility for providing the established intervals between aircraft and assignment of safe flight level is placed on ATS units. A change of flight level shall be made by ATS unit instruction.

When flight safety threat arises at assigned altitude (flight level) – (meeting with dangerous weather phenomena, aircraft equipment failure and other), a right shall be given to the pilot to change flight level at his own discretion with immediate report about it to ATS unit.

When it is necessary, for example in case of aerodrome congestion, arriving aircraft may get instructions to hold in the holding area. A change from IFR flights to VFR flights shall be executed only by the controller's permission, however it is prohibited to the controller to force a pilot (a pilot-in-command) to carry out VFR flights without his agreement.

Radar procedures within TMA.

Radar vectoring within TMA shall be carried out by TWR controller. For air traffic flow management a controller shall give instruction to reach definite flight levels (heights) and also shall set courses for the crews for the purpose of providing separation necessary for carrying out landing taking into account aircraft characteristics. Radar control over aircraft flights within TMA shall be provided by TAR.

Потеря (отказ) радиосвязи:

В случае потери радиосвязи в районе аэродрома Курган-Тюбе, экипаж обязан:

- принять меры к восстановлению радиосвязи с диспетчером, используя все средства и каналы связи (УКВ, КВ, АРК и другие ВС и аэродромы);
- если установить связь не удалось, то включить сигнал «Бедствие», ночью – периодически обозначать себя включением посадочных фар;
- продолжить передачу установленных докладов о местонахождении, высоте полета, своих действиях по сигналу «СРОЧНО» без подтверждения диспетчера;
- оценить метеоусловия и возможность перехода на полет по ПВП и принять решение о продолжении или прекращении полета;
- при невозможности перехода на полет по ПВП, следовать по ППП на аэродром посадки, согласно навигационному расчету, на заданном эшелоне (полученным перед потерей радиосвязи);
- выйти на ДПРМ, выполнить маневр захода на посадку методом внеочередного выхода из зоны ожидания и произвести посадку;
- при заходе на посадку, на четвертом развороте или после пролета ДПРМ, обозначить себя и запросить посадку миганием, а затем включением посадочных фар и выпуском сигнальных ракет любого цвета.

Если к моменту прибытия погода на аэродроме стала ниже метеоминимума, командир ВС имеет право принять решение на посадку в этих условиях.

В случае потери радиосвязи после взлета ВС, экипаж должен прекратить выполнение задания и произвести посадку на аэродроме вылета.

Если по условиям погоды посадку произвести не удалось, экипажу ВС занять высоту нижнего попутного безопасного эшелона или эшелон 4200м, 4500м в зависимости от направления полета.

УТДТ АД 2.23 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Орнитологическая обстановка в районе аэродрома обусловлена сезонной и суточной миграцией птиц. Аэродром находится на эволюционно сложившихся путях миграции около 200 видов птиц, из них 25 видов являются потенциально самолетоопасными видами. Характер пролета по срокам растянутый и волнообразный.

Сроки весеннего пролета с 15 февраля до 20 мая. Пик пролета по интенсивности приходится на апрель до середины мая.

Генеральное направление с юга на север.

Сроки осеннего перелета с 15 августа по 15 ноября.

Генеральное направление с севера на юг.

Наиболее загруженные высоты по плотности птиц от 0 до 200м. По мере преодоления абсолютных высот ландшафта высота увеличивается от 500 до 5000 м.

Зимующие виды птиц: грачи, вороны, чибисы, кулики, утиные, хищные. Локальные подвижки носят хаотический характер (т.е. северо-восток, северо-запад, юго-восток, юго-запад).

Radio communication failure.

In case of radio communication failure in Kurgan-Tyube TMA the crew shall:

- take measures to restore the radio communication with the controller using all facilities and communication channels (VHF, HF and other aircraft and aerodromes);
- if the crew has failed to establish the communication, then switch on a distress call, at night identify itself periodically switching on landing lights;
- continue to transmit the established reports on aircraft position, flight altitude and its actions by PAN, PAN, PAN signal without confirmation from the controller;
- assess the meteorological conditions and the possibility to change to a VFR flight and make a decision to continue or abort the flight;
- if unable to change to a VFR flight, proceed under IFR to the aerodrome of landing according to the navigation calculation at the assigned flight level (received before the radio communication failure);
- proceed to LOM, carry out the manoeuvre of the approach-to-land procedure by out-of-sequence leaving the holding area and carry out landing;
- during the approach-to-land procedure, on final turn or after passing LOM, identify itself and request landing by flashing and then by switching on landing lights and launching signal flares of any colour.

If by the moment of the aircraft arrival the weather conditions at the aerodrome have become below the meteorological minimum, the pilot-in-command has the right to make a decision to land under these conditions.

In case of radio communication failure after take-off the crew shall cease to carry out its mission and carry out landing at the aerodrome of departure.

If due to weather conditions the crew has failed to carry out landing the aircraft shall reach the lower safe flight level of the same direction or flight levels 4200m, 4500m depending on the flight direction.

UTDT AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION.

The ornithological situation in TMA is conditioned by seasonal and daily bird migration. The aerodrome is situated on the evolutionally formed ways of migration of about 200 kinds of birds among which 25 kinds of birds are potentially dangerous for aircraft. The character of bird migration throughout the time period is prolonged and undulating.

The period of spring migration is from 15 February till 20 May. The peak of migration by intensity is from April till the middle of May.

The general direction is from the south to the north.

The period of autumn migration is from 15 August till 15 November.

The general direction is from the north to the south.

The heights most congested by bird concentration are from 0 up to 200m. The height increases from 500 to 5000m as far as the altitude of landscape increases.

The wintering kinds of birds are the rooks, crows, lapwings, sandpipers, water birds and birds of prey. The local migrations have a chaotic character (i.e., north-east, north-west, south-east, south-west).

Суточная активность: ранние утренние часы 0600–1000, вечером 1600–1800, ночь 2300–0400 местного времени.

При подходе к аэродрому или вырубивании на исполнительный старт после получения информации от диспетчера ОВД о сложной орнитологической обстановке, а также при визуальном обнаружении птиц необходимо:

- повысить осмотрительность,
- включить фары,
- повысить контроль за параметрами работы двигателей;
- при необходимости уйти на второй круг.

Daily activity is as follows: early morning hours 0600-1000, in the evening 1600-1800, at night 2300-0400 local time.

When approaching the aerodrome or taxiing for line-up after receiving the information about the complicated ornithological situation from the ATS controller and also when detecting the birds visually it is necessary to:

- increase a good look-out,
- switch on landing lights,
- increase control over the parameters of engines operation,
- go around if necessary.